



**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД  
СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА  
ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО БАЛКАНСКОМУ ВОПРОСУ**

**Охватывает период с 17 июня  
по 10 сентября 1948 года**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ — ТРЕТЬЯ СЕССИЯ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 8А (А/644)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД  
СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА  
ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО БАЛКАНСКОМУ ВОПРОСУ

Охватывает период с 17 июня  
по 10 сентября 1948 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ — ТРЕТЬЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 8А (А/644)

*Париж — 1948*

**Предварительные замечания  
к Дополнительному докладу**

А. Специальный комитет Организации Объединенных Наций по балканскому вопросу представил свой доклад на рассмотрение Генеральной Ассамблеи 30 июня 1948 года; настоящим он представляет *Дополнительный доклад*, охватывающий события в период с 17 июня по 10 сентября 1948 года.

В. Дополнительный доклад состоит из пяти глав и построен по тому же плану, что и доклад; заголовку каждого раздела сопутствует указание на соответствующие пункты доклада.

С. Главы I, II, III и Заключение I, II, III и IV (пункты 61, 62, 63 и 65 главы IV) были одобрены единогласно. Заключение IV и VI (пункты 64 и 66) были одобрены восемью голосами при одном воздержавшемся (делегация Австралии). Пункты 67 и 68 раздела V (Рекомендации) были одобрены единогласно. Рекомендации I, II и III (пункты 69, 70 и 71) были одобрены восемью голосами при одном воздержавшемся (делегация Австралии).

\* \* \*

Доклад Специального комитета Генеральной Ассамблеи от 30 июня 1948 года был первоначально опубликован как документ Специального комитета А/АС.16/300, а затем как документ Генеральной Ассамблеи А/574 («*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи*», третья сессия; Дополнение № 8). Здесь этот доклад и его пункты обозначаются в сносках и примечаниях как «*Доклад, пункты...*».

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение . . . . .	1—5	1
II. Примирительная роль Специального комитета Организации Объединенных Наций по балканскому вопросу		
A. Усилия Специального комитета, направленные на обеспечение сотрудничества четырех правительств	6—11	1
B. Усилия Специального комитета, направленные на оказание помощи четырем заинтересованным правительствам в деле проведения в жизнь рекомендаций Генеральной Ассамблеи		
1. Проблема нормальных дипломатических и добрососедских отношений . . . . .	12—19	2
2. Проблема пограничных конвенций . . . . .	20—22	3
3. Проблема беженцев . . . . .	23—24	4
4. Проблема национальных меньшинств . . . . .	25	4
III. Замечания Специального комитета о ходе выполнения резолюции Генеральной Ассамблеи от 21 октября 1947 года		
A. Поддержка греческого партизанского движения в Албании, Болгарии и Югославии. Эвакуация и задержание греческих детей . . . . .	26—31	4
B. Положение на северной границе Греции		
1. Обвинения, выдвинутые Грецией против Албании, Болгарии и Югославии . . . . .	32	5
2. Обвинения, выдвинутые Албанией, Болгарией и Югославией против Греции . . . . .	33	5
3. Замечания Специального комитета о положении на северной границе Греции . . . . .	34—36	6
a) Греко-албанская граница:		
i) Общее положение на границе . . . . .	37	6
ii) Использование албанской территории . . . . .	38—44	6
b) Греко-югославская граница:		
i) Переход греческих партизан из Греции в Югославию и из Югославии в Грецию . . . . .	45—47	7
ii) Стрельба из Югославии в направлении Греции . . . . .	48	7
iii) Медицинская помощь, оказываемая в Югославии раненым греческим партизанам, и их возвращение в Грецию в партизанские отряды . . . . .	49	7
iv) Помощь передвижению и снабжение греческих партизан . . . . .	50—51	7
c) Греко-болгарская граница:		
i) Общее положение на границе . . . . .	52	8
ii) Пограничные инциденты, не связанные с деятельностью греческих партизан . . . . .	53	8
iii) Пограничные инциденты, связанные с деятельностью греческих партизан . . . . .	54—57	8

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
iv) Прием и госпитализация греческих партизан в Болгарии . . . . .	58	8
v) Возвращение греческих партизан в Грецию после пребывания или госпитализации в Болгарии . . . . .	59	9
vi) Помощь передвижению и снабжение греческих партизан . . . . .	60	9
IV. Заключение . . . . .	61—66	9
V. Рекомендации . . . . .	67—72	9

### ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Замечания к докладу Специального комитета от 30 июня 1948 года, представленные греческой службой связи (А/АС.16/373) . . . . .	11
2. Резолюция о применении международного права к греческим партизанам, которые могут искать убежище на территории северных соседей Греции (А/АС.16/341) . . . . .	14
3. Информационный материал об эвакуации греческих детей; составлен по отчетам групп наблюдения, датированным с 1 июня по 15 августа 1948 года (А/АС.16/384) . . . . .	14

## ГЛАВА I

(Доклад, пункты 1—23<sup>1</sup>)

### ВВЕДЕНИЕ

1. 30 июня 1948 года Специальный комитет одобрил в Женеве свой доклад Генеральной Ассамблее. Он был направлен Генеральным Секретарем всем государствам — членам Организации Объединенных Наций и опубликован 18 августа 1948 года. 26 августа 1948 года греческая служба связи представила Специальному комитету свои замечания по указанному докладу<sup>2</sup>. От правительств Албании, Болгарии и Югославии не получено каких-либо замечаний в связи с этим докладом.

2. Начиная с июля 1948 года Специальный комитет проводил свои заседания в Афинах; одновременно Исполнительное бюро групп наблюдения оставалось в Салониках.

3. Специальный комитет до сих пор не располагает в Афинах достаточно удобными административными помещениями. Он ожидает, что правительство Греции в соответствии со своими неоднократными заверениями, повторенными 10 сентября 1948 года, предоставит приемлемые

административные помещения для Специального комитета и его секретариата.

4. Комитет *ad hoc*, существовавший в Салониках, когда Специальный комитет временно находился в Женеве<sup>3</sup>, автоматически распущен после принятия Специальным комитетом своего доклада.

5. Генеральный Секретарь одобрил ассигнования в сумме 301 660 долларов США на период с 1 июня по 31 октября 1948 года; тем самым общая сумма ассигнований с 1 января по 31 октября 1948 года составляет 610 162 доллара, что приблизительно равно сумме, выделенной Специальному комитету Генеральной Ассамблеей<sup>4</sup>. Хотя Генеральный Секретарь в принципе одобрил дополнительную бюджетную смету в размере 164 000 долларов для покрытия дополнительных расходов в связи с учреждением групп наблюдателей, экономия по статьям первоначального бюджета позволяет ограничить общие ассигнования суммой, приблизительно равной первоначальной смете.

## ГЛАВА II

### ПРИМИРИТЕЛЬНАЯ РОЛЬ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО БАЛКАНСКОМУ ВОПРОСУ

#### А. Усилия Специального комитета, направленные на обеспечение сотрудничества четырех правительств

(Доклад, пункты 24—62)

6. Правительство Греции продолжало сотрудничать со Специальным комитетом. Правительства Албании, Болгарии и Югославии по-прежнему занимали позицию отказа от сотрудничества.

7. В начале августа 1948 года Специальный комитет пришел к выводу, что военные операции в пограничных районах Греции могут привести к такому положению, когда большое количество греческих партизан будет пытаться найти убежище на территориях северных соседей Греции. В связи с этим 12 августа 1948 года Комитет принял резолюцию, в которой правительствам Албании, Болгарии и Югославии

рекомендовалось в случае перехода партизан на территорию их стран обеспечить немедленное разоружение этих партизан (если они вооружены) и интернирование их в лагеря, где они не смогли бы продолжать какую-либо политическую или военную деятельность<sup>5</sup>. Специальный комитет постановил довести эту резолюцию до сведения четырех заинтересованных правительств, а также всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Далее, в связи с особым положением, существовавшим тогда в районе Граммос на греческой стороне греко-албанской границы, Комитет особо обратил внимание правительства Албании на эту резолюцию, послав ему через Генерального Секретаря соответствующую телеграмму<sup>6</sup>.

<sup>3</sup> Доклад, пункт 23.

<sup>4</sup> Доклад, пункт 7.

<sup>5</sup> Текст резолюции см. в Приложении 2 (документ А/АС.16/341).

<sup>6</sup> А/АС.16/342.

<sup>1</sup> См. выше, стр. II (*Nota bene*).

<sup>2</sup> Текст см. в Приложении 2.

8. Правительство Албании в своем ответе Генеральному Секретарю от 21 августа 1948 года по поводу данной резолюции вновь подтвердило свою позицию непризнания Специального комитета. Правительство Албании сопроводило этот документ перечнем якобы имевших место инцидентов, когда греческие солдаты и партизаны, проникавшие на албанскую территорию, разоружались и интернировались там<sup>7</sup>.

9. Правительство Болгарии не ответило ни на телеграмму Специального комитета от 20 мая 1948 года<sup>8</sup>, ни на его резолюцию от 12 августа 1948 года.

10. После проведенной на греческой стороне границы предварительной проверки выдвинутых правительством Болгарии обвинений в нарушении границы греческой армией в районе Демир-Капу в период с 5 по 12 августа 1948 года и изучения ответов правительства Греции Специальный комитет пришел к выводу о невозможности проверки всех фактов без беспристрастного их расследования по обеим сторонам границы. В соответствии с этим 1 сентября 1948 года Специальный комитет направил телеграмму Генеральному Секретарю для передачи правительству Болгарии. В телеграмме ставился вопрос о предоставлении возможности такого расследования<sup>9</sup>.

11. Правительство Югославии не дало ответа на резолюцию от 12 августа 1948 года.

**В. Усилия Специального комитета, направленные на оказание помощи четырем заинтересованным правительствам в деле проведения в жизнь рекомендаций Генеральной Ассамблеи**

(Доклад, пункты 63—100)

**1. ПРОБЛЕМА НОРМАЛЬНЫХ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ И ДОБРОСОСЕДСКИХ ОТНОШЕНИЙ**

(Доклад, пункты 69—81)

12. В ответ на запрос Специального комитета правительство Греции вновь подтвердило 21 августа 1948 года свою точку зрения относительно восстановления нормальных отношений с Албанией<sup>10</sup>. Существенным условием этого, по мнению правительства Греции, является прогресс в деле удовлетворительного решения двух следующих основных вопросов: i) прекращения Албанией помощи греческим партизанам, соблюдения норм международного права, требующих разоружения и интернирования партизан, ищущих убежище в Албании, и принятия необходимых мер по воспрепятствованию возобновления таковыми беженцами партизанской деятельности в Греции, ii) удовлетворения греческих претензий в отношении Северного Эпира<sup>11</sup>.

13. В последний раз правительство Албании изложило свою точку зрения в послании Генеральному Секретарю от 21 августа 1948 года. Правительство Албании заявило «о своей готовности начать обсуждение вопроса возобновления нормальных дипломатических отношений с Грецией, если афинское правительство торжественно заявит о своих добрых намерениях, откажется от необоснованных претензий, от провокационной и агрессивной позиции, а также прекратит свои преступные и незаконные действия против Народной Республики Албании<sup>12</sup>».

14. Специальному комитету известно, что представители Болгарии и Греции встречались в Вашингтоне 16 июня 1948 года по вопросу возобновления дипломатических отношений между обеими странами, но не пришли к соглашению<sup>13</sup>.

15. В письме от 25 июня 1948 года правительство Болгарии информировало Генерального Секретаря о том, что провал переговоров объясняется заявлением греческого представителя, что «он не уполномочен вести переговоры по существу каких-либо вопросов» и что он мог бы обсуждать «только формальности, касающиеся возобновления дипломатических отношений». В связи с этим пожелание Болгарии «предусмотреть возможность заявления, в котором правительство Греции выразило бы готовность уважать нашу теперешнюю политическую и территориальную целостность и заявило бы об отсутствии у него каких-либо агрессивных намерений в отношении Болгарии», не могло быть поддержано греческим представителем<sup>14</sup>.

16. 30 июня 1948 года представитель греческой службы связи информировал Специальный комитет, что «правительство Греции всегда готово без каких-либо предварительных условий возобновить дипломатические отношения с Болгарией, но считает, что наилучшим способом осуществления этого мероприятия было бы создание вначале дипломатических миссий в каждой стране с целью обеспечения благоприятной атмосферы для последующего рассмотрения кардинальных вопросов»<sup>15</sup>.

17. В письме Генеральному Секретарю от 25 июня 1948 года<sup>16</sup> правительство Болгарии заявляет, что его точка зрения на вопрос возобновления дипломатических отношений с Грецией была уже изложена в письме, направленном в Организацию Объединенных Наций. По-видимому, имеется в виду ответ на письмо Специального комитета от 23 февраля 1948 года, который был получен Специальным комитетом 20 апреля 1948 года. В своем ответе правительство Болгарии заявляет, что оно «...не имело бы возра-

<sup>7</sup> A/AC.16/362 и Приложение А.

<sup>8</sup> A/AC.16/259/Rev.1, см. Доклад, пункты 47, 76.

<sup>9</sup> A/AC.16/SC.1/31 and A/AC.16/376/Rev.1.

<sup>10</sup> A/AC.16/355.

<sup>11</sup> См. Доклад, пункты 79, 81; A/AC.16/SR.91, 96, Part I; SR.99; A/AC.16/W.31.

<sup>12</sup> A/AC.16/362.

<sup>13</sup> Доклад, пункт 77.

<sup>14</sup> A/AC.16/303.

<sup>15</sup> A/AC.16/SR.96, Part II. См. также A/AC.16/SR.91 and A/AC.16/312. Последующее заявление правительства Болгарии относительно греческого ответа см. в A/AC.16/316.

<sup>16</sup> A/AC.16/303, см. также выше, пункт 15.

жений против установления дипломатических отношений с Грецией, если бы афинское правительство торжественно заявило об отказе от своих аннексионистских целей в отношении Болгарии и выразило готовность предпринять необходимые шаги по прекращению нарушений болгарской границы, а также по прекращению враждебной кампании, ведущейся в Греции против болгарского народа и Народной Республики Болгарии»<sup>17</sup>.

18. 13 августа 1948 года правительство Греции, пользуясь добрыми услугами Специального комитета, передало следующее послание правительству Болгарии:

«Правительство Греции выражает готовность отказаться от своего прежнего условия, состоявшего в том, что возобновлению греко-болгарских переговоров должно предшествовать восстановление дипломатических отношений, если со своей стороны правительство Болгарии дало бы необходимые заверения по следующим пунктам:

1) Правительство Болгарии предпримет в будущем необходимые действия к тому, чтобы партизаны *не получали помощи* с болгарской территории. Правительство Греции должно получить доказательства эффективности этих действий.

2) Правительство Болгарии примет обязательство выполнять условия мирного договора от 17 февраля 1947 года, определяющие отношения между Грецией и Болгарией.

3) Правительства Болгарии и Греции одновременно примут обязательства уважать границы, установленные мирным договором».

19. Специальный комитет полагает, что в отношениях между Грецией и Югославией не произошло никаких изменений.

## 2. ПРОБЛЕМА ПОГРАНИЧНЫХ КОНВЕНЦИЙ

(Доклад, пункты 82—86)

20. Специальный комитет выражает сожаление, что, поскольку Албания, Болгария и Югославия отказываются сотрудничать с ним, а военные действия между греческой армией и партизанами ведутся вблизи северных границ Греции, причем эти три страны позволяют партизанам беспрепятственно переходить через границу, представляется невозможным оказание помощи заинтересованным странам в вопросе принятия пограничных конвенций. Однако Специальный комитет решил, что наилучшим средством выполнения этой части своей задачи является выработка основных положений и представление их на рассмотрение заинтересованных правительств в целях возможного использования в будущих соглашениях. В нижеследующих параграфах дается обзор современного положения в

рамках проблем установления добрососедских и нормальных дипломатических отношений.

21. Если принять во внимание традиционные положения пограничных конвенций, то Болгаро-греческая конвенция 1931 года могла бы послужить образцом для подобных конвенций между Албанией и Грецией, а также между Грецией и Югославией. Специальный комитет полагает, что существует несколько дополнительных важных принципов, которые могли бы быть приняты во внимание заинтересованными правительствами для возможного использования в будущих или пересмотренных конвенциях. Эти принципы таковы:

а) Граница должна быть четко обозначена на всем ее протяжении, а пограничная охрана тщательно проинструктирована относительно точного прохождения линии границы. В конвенции должно быть предусмотрено создание органа для урегулирования противоречий, которые могли бы возникнуть по вопросу определения линии прохождения границы.

б) Уважение границы, а также постоянное и эффективное наблюдение за ней имеют важнейшее значение для соблюдения добрососедских отношений между странами. Невозможность обеспечить наблюдение за границей не снимает с того или иного государства ответственности. Государство является ответственным за доступ лиц на свою территорию и за оставление ее ими.

в) Переход через границу должен разрешаться только в определенных местах, где пограничная стража следит за движением, осуществляемым нормальным образом, например путем проверки паспортов, виз и т. д. Все лица, переходящие границу в других местах, должны немедленно задерживаться, разоружаться, если они вооружены, и интернировать, желательно на некотором расстоянии от границы, на время, пока вопрос о них будет рассматриваться соответствующими властями.

22. Специальный комитет рассмотрел также точные права и обязанности государства в отношении неправомерных переходов через границу отдельными элементами из соседнего государства. Хотя это исследование было связано в основном с нынешним состоянием на северных границах Греции, для заинтересованных правительств могло бы оказаться полезным рассмотрение вопроса о целесообразности использования некоторых общих положений в будущих конвенциях. Следует делать различия между некоторыми категориями лиц, которые могут участвовать в неправомерных переходах через границу. Среди них могут быть, например, крестьяне, переходящие границу неумышленно, комитаджи, лица, уклоняющиеся от правосудия или от военной службы, политические беженцы, повстанцы и т. д.

<sup>17</sup> Полный текст см. в Докладе, пункт 72.



### 3. ПРОБЛЕМА БЕЖЕНЦЕВ (Доклад, пункты 87—97)

23. Специальный комитет продолжал получать ответы от правительств, которым были направлены запросы относительно возможности принять в качестве иммигрантов ту или иную часть беженцев (свыше 1200 человек), находящихся в Греции<sup>18</sup>. Страны — члены Международной организации по делам беженцев ответили, что они вообще не могут принимать на себя дальнейшие обязательства. Однако правительства Канады и Соединенных Штатов Америки выразили согласие рассматривать заявления беженцев в индивидуальном порядке и в согласии с принципами иммиграционной политики каждой из этих стран. Правительства Южно-Африканского Союза и Турции, не являющиеся членами Международной организации по делам беженцев, информировали Специальный комитет о своей политике выборочной иммиграции. Правительство Турции заявило, что его политика относится только к международным беженцам и перемещенным лицам турецкого происхождения и что, хотя оно и не может дать обещания о приеме какого-либо определенного числа лиц, ввиду того что ранее оно уже приняло крупные контингенты, тем не менее оно готово рассмотреть индивидуальные заявления об иммиграции<sup>19</sup>.

24. 8 июля 1948 года Международная орга-

низация по делам беженцев информировала Специальный комитет о соглашении, которое она подписала с министром иностранных дел Греции и которым она обязалась обеспечить репатриацию и переселение после соответствующего отбора всех перемещенных лиц и беженцев (негреков), находящихся в Греции<sup>20</sup>. 23 августа 1948 года Специальный комитет был информирован о том, что было опрошено приблизительно 1300 беженцев, из которых 500 лиц мусульманского происхождения «имеют, по-видимому, хорошие шансы на принятие их Турцией...; что касается остальных лиц, то право на репатриацию и переселение<sup>21</sup> может быть признано приблизительно за 90 процентами из них»<sup>22</sup>.

### 4. ПРОБЛЕМА НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ (Доклад, пункты 98—99)

25. 1 сентября 1948 года Специальный комитет, рассматривая проблему национальных меньшинств, вынес решение, что при нынешнем состоянии дел невозможно выявить с достаточной определенностью действительные пожелания греческих славян, а также стран, которые изъявили бы желание принять их, и рекомендует продолжить изучение этого вопроса, как только позволят обстоятельства<sup>23</sup>.

## ГЛАВА III

### ЗАМЕЧАНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОТ 21 ОКТЯБРЯ 1947 ГОДА

#### А. Поддержка греческого партизанского движения в Албании, Болгарии и Югославии

(Доклад, пункты 101—123)

#### ЭВАКУАЦИЯ И ЗАДЕРЖИВАНИЕ ГРЕЧЕСКИХ ДЕТЕЙ

(Доклад, пункты 117—123)

26. Специальный комитет получил дальнейшее подтверждение фактов, указанных в его Докладе<sup>24</sup>.

27. Правительство Албании в своем ответе Генеральному Секретарю от 19 июля 1948 года, направленном в связи с телеграммой правительства Греции от 2 июня 1948 года<sup>25</sup>, где высказы-

<sup>18</sup> А/АС.16/255, 311, 322, 326, 329, 334, 380.

<sup>19</sup> А/АС.16/369.

<sup>20</sup> А/АС.16/317.

<sup>21</sup> В соответствии с правилами Международной организации по делам беженцев.

<sup>22</sup> А/АС.16/380.

<sup>23</sup> А/АС.16/С.2/16.

<sup>24</sup> Подробный перечень заявлений очевидцев, опрошенных с 1 июня 1948 года группами наблюдения, выяснившими вопросы эвакуации детей, дан в Приложении 3 (А/АС.16/384) к *Дополнительному докладу*.

<sup>25</sup> А/АС.16/280, см. Доклад, пункт 123.

валось требование репатриации греческих детей, уведенных за границу, заявило, что «в Албании нет греческих детей, которые были бы уведены силой», и добавило при этом, что помощь греческим детям была гуманным актом, находящимся в полном соответствии с принципами всех цивилизованных и миролюбивых наций<sup>26</sup>.

28. Правительство Болгарии не ответило на телеграмму правительства Греции от 2 июня 1948 года.

29. Правительство Югославии в своем ответе на телеграмму правительства Греции от 2 июня 1948 года заявило, что большое число греческих детей искало убежища в Югославии, спасаясь от «террора», царящего в Греции, и что югославский Красный Крест принял на себя обязанности по их размещению и обеспечению всем необходимым. Правительство Югославии заявило также о своем намерении «продолжать оказывать им гостеприимство до тех пор, пока не пе-

<sup>26</sup> А/АС.16/324 and Corr.1.

рестанут существовать причины, принудившие их к выезду»<sup>27</sup>.

30. Специальный комитет установил контакт с Международным союзом защиты детей в Женеве<sup>28</sup>. 20 августа 1948 года Союз информировал Специальный комитет, что он считает перемещение греческих детей без согласия их родителей явным нарушением Декларации прав ребенка, известной как Женевская декларация. Он принял решение просить Организацию Объединенных Наций о поисках возможностей возвращения детей, задерживаемых в других странах, и о предложении ему добрых услуг (в сотрудничестве с другими организациями) для оказания помощи этим детям<sup>29</sup>.

31. Специальный комитет обратился в Международный Красный Крест с просьбой получить информацию от югославского Красного Креста относительно греческих детей в Югославии<sup>30</sup>.

## В. Положение на северной границе Греции

(Доклад, пункты 124—184)

### 1. ОБВИНЕНИЯ, ВЫДВИНУТЫЕ ГРЕЦИЕЙ ПРОТИВ АЛБАНИИ, БОЛГАРИИ И ЮГОСЛАВИИ

32. Представитель греческой службы связи продолжал направлять Специальному комитету сообщения о нарушениях границы и об оказании помощи греческим партизанам Албанией, Болгарией и Югославией<sup>31</sup>. Эти сообщения направлялись группам наблюдения для проверки.

### 2. ОБВИНЕНИЯ, ВЫДВИНУТЫЕ АЛБАНИЕЙ, БОЛГАРИЕЙ И ЮГОСЛАВИЕЙ ПРОТИВ ГРЕЦИИ

33. Правительства Албании и Болгарии продолжали посылать Генеральному Секретарю сообщения о нарушении границы греческими войсками. Эти сообщения передавались Специальному комитету и направлялись группам наблюдения для проверки<sup>32</sup>.

Правительство Югославии 1 июля 1948 года информировало Генерального Секретаря, что в период с 1 января по 1 июля 1948 года оно часто обращало внимание правительства Греции на пограничные инциденты и провокации, и дало подробное описание инцидентов, имевших место, по его утверждению, в начале июня<sup>33</sup>. Эти сообщения были направлены группам наблюдения для проверки.

### 3. ЗАМЕЧАНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА О ПОЛОЖЕНИИ НА СЕВЕРНОЙ ГРАНИЦЕ ГРЕЦИИ

34. К середине августа 1948 года группы на-

<sup>27</sup> А/АС.16/299. Эти цитаты взяты из английского перевода французского текста, представленного правительством Греции.

<sup>28</sup> А/АС.16/318, 338.

<sup>29</sup> А/АС.16/350, см. также А/АС.16/374.

<sup>30</sup> А/АС.16/W.34.

<sup>31</sup> А/АС.16/273, 278, 285, 301, 305, 347, 348, 351, 352, 356, 357, 359, 360, 361, 363, 364, 366, 375, 378, 382, 383 and 388, А/АС.16/SC.6/6, 7 and 8.

<sup>32</sup> А/АС.16/276, 295, 315, 323, 339, 343, 362, 368, 381, 386 and 389.

<sup>33</sup> А/АС.16/308. 26 августа 1948 года правительство Югославии сообщило Генеральному Секретарю дальнейший перечень нарушений границы греками за период с 19 июня по 30 июля 1948 года (А/АС.16/385).

блюдения представили Специальному комитету 86 отчетов и опросили свыше 700 очевидцев событий, в том числе 2 беженцев из Албании, 26 из Болгарии и 7 из Югославии. Эти беженцы (негреки) подтвердили выводы, сделанные ранее Специальным комитетом относительно характера помощи, оказываемой греческими соседями, и отношения их к греческим партизанам<sup>34</sup>.

35. Несмотря на то что группы наблюдения по-прежнему имели возможность передвигаться лишь с греческой стороны границы во время развертывания военных операций греческой армией (в особенности на западе), наблюдателям удалось обследовать более обширный участок границы<sup>35</sup>.

36. Давая оценку практической ценности отчетов групп наблюдения, Специальный комитет принял во внимание то обстоятельство, что, поскольку возможности для ведения наблюдений весьма ограничивались количеством и размерами групп, а также трудностями передвижения, представленная ими картина, безусловно, является неполной и отражает лишь небольшую часть происшедших в действительности событий. Специальный комитет принял также во внимание следующие общие факторы:

a) В пограничных зонах, где велись наблюдения<sup>36</sup>, основные районы партизанского движения находились в местностях, доступ к которым был затруднен с греческой стороны. Эти районы, однако, находились, как правило, на расстоянии лишь нескольких километров от шоссе и дорог, проходящих по другую сторону границы.

b) Указанные районы, обычно гористые и неплодородные, не могут обеспечивать продуктами питания крупные группы партизан в течение длительного периода. Кроме того, во время тяжелых боев партизаны расходуют значительно больше боеприпасов, чем они могли бы получить из местных источников снабжения.

c) В большинстве этих районов вдоль границы расположены высокие горы. Когда греческая армия усиливает натиск, партизаны могут концентрироваться в этих зонах на тщательно подготовленных позициях, расположенных иногда по обе стороны границы; эти позиции имеют вид полукруга, обращенного тылом к границе и укрепленного с обоих флангов. Ввиду этого греческой армии редко представляется возможность окружить партизан и связать последних со сторонами, находящимися у них в тылу, не прерывается. При сильном натиске греческой армии партизаны обычно имеют возможность благополучно отступить на дружественную территорию.

<sup>34</sup> А/АС.16/SC.1/06, 1/11, 3/11 and 6/12.

<sup>35</sup> См. документы, относящиеся к Югославии: А/АС.16/SC.1/OG.3/9, 10 and 11; к Албании: А/АС.16/SC.1/OG.1/13/S—1, 14 and 15 and OG.2/15K; к Болгарии: А/АС.16/SC.1/OG.3/13/S—1 and OG.4/11.

<sup>36</sup> См. карту зон действия групп наблюдения в Северной Греции, Доклад, приложение 5.

а) ГРЕКО-АЛБАНСКАЯ ГРАНИЦА

(Доклад, пункты 133—143)

і) *Общее положение на границе*

37. С начала июня 1948 года военные операции в районе Граммоса велись в присутствии групп наблюдения, которые собрали несомненные доказательства (как в ходе самих операций, так и по их окончании) использования партизанами албанской территории в качестве убежища и базы для проведения операций<sup>37</sup>.

іі) *Использование албанской территории*

38. Группы наблюдения сообщили об использовании партизанами трех основных дорог, идущих из Албании к границе Греции:

- 1) От Корчи через Билиште до Крусталонии в Греции<sup>38</sup>.
- 2) От Корчи через Божигради до Монопилона в Греции<sup>39</sup>.
- 3) От Лесковику через Бармаши до Хиопадеса в Греции<sup>40</sup>.

39. Двадцать очевидцев сообщили дополнительные сведения о значительной помощи Албании передвижению и снабжению греческих партизан в период с января по август 1948 года главным образом по этим дорогам; иногда такая помощь оказывалась группам греческих партизан во время активного их сопротивления греческой регулярной армии<sup>41</sup>. Очевидцы продолжали также свидетельствовать о возвращении партизан из албанских госпиталей и домов отдыха в период между январем и июлем 1948 года<sup>42</sup>.

40. Наблюдатели часто с достаточно близкого расстояния видели, как лица, возможно являвшиеся партизанами, переходили границу в том и другом направлении<sup>43</sup>. Специальный комитет пришел к заключению, что в районе Камбос (к западу от Кастории) 10, 11 и 12 июля 1948 года «некие лица беспрепятственно пересекали нелегально границу между Грецией и Албанией у пограничного столба. Хотя отсутствовала возможность установить национальную принадлежность лиц, переходящих границу, следует принять, что это были либо греки, проникающие в Албанию, либо албанцы, проникающие в Грецию, либо те и другие вместе»<sup>44</sup>. Было установлено также, что в районе Алевицы между 6 и 12 августа 1948 года греческие партизаны отсту-

пили на албанскую территорию под натиском греческих войск<sup>45</sup>.

41. Греческие войска натолкнулись на активное сопротивление партизан в районе горы Каменик; именно здесь расширенная группа наблюдателя неоднократно имела возможность наблюдать с достаточно близкого расстояния и опросила множество очевидцев<sup>46</sup>. Специальный комитет на основе отчетов этой группы сделал следующие заключения:

«і) Партизаны беспрепятственно использовали албанскую территорию в районе горы Каменик.

іі) Греческие войска добросовестно воздержались от нарушений границы с Албанией.

ііі) В связи с обстоятельствами, указанными выше, в пунктах і и іі, греческие войска были сильно стеснены в действиях при ведении крупных операций».

И далее:

«іv) Партизаны использовали территорию Албании для тактических передвижений и для создания укрепленных позиций. Столь крупные операции не могли оставаться незамеченными для албанских властей».

42. Специальный комитет констатировал также, что в период с 6 по 12 августа 1948 года<sup>47</sup> на участке вблизи греческих пограничных постов 22 и 24 греческие партизаны совершили нападение на греческие войска с применением минометов и пулеметов, расположенных на территории Албании.

43. В конце военных действий, когда наблюдатели смогли обследовать места боев в районе Граммос, были собраны дополнительные сведения, в свете которых Специальный комитет сделал следующие выводы:

і) «Группа получила конкретные доказательства того, что во время боев в районе Граммос партизаны интенсивно использовали албанскую территорию к западу от Хионадеса для размещения на ней стрелковых позиций, для отдыха и для связи».

іі) Отчеты свидетельствуют о «преимуществах, существовавших для партизанских отрядов благодаря возможности использования ими албанской территории при ведении военных операций, и доказывают существование организованной системы помощи передвижению и снабжению партизан со стороны Албании».

В связи с оказанием помощи партизанам со стороны Албании в ходе всех недавних боев в районе Граммос безусловным является тот факт, что правительство Албании было по меньшей мере осведомлено о ней».

ііі) «То обстоятельство, что боевые позиции партизан находились во многих случаях на гре-

<sup>37</sup> A/AC.16/SC.1/OG.1/13/S—1, 14, 15, 16/S—1, 16/S—3, OG.2/14K and 15K.

<sup>38</sup> A/AC.16/SC.1/OG.1/12/S—1.

<sup>39</sup> A/AC.16/SC.1/OG.2/12 and 13K.

<sup>40</sup> A/AC.16/SC.1/OG.1/16/S—1.

<sup>41</sup> A/AC.16/SC.1/OG.1/12/S—1, 1/13/S—1, 1/14, 1/16 and 1/16/S—1.

<sup>42</sup> A/AC.16/SC.1/OG.1/13/S—1, 2/14K.

<sup>43</sup> A/AC.16/SC.1/OG.1/14, 15, 16/S—1 and OG.2/14K.

<sup>44</sup> A/AC.16/SC.1/OG.2/13K Concl.

<sup>45</sup> A/AC.16/SC.1/OG.2/15K Concl.

<sup>46</sup> A/AC.16/SC.1/OG.1/13/S—1, 14, 15 and 16 and Concl.

<sup>47</sup> A/AC.16/SC.1/OG.2/15K Concl.

ко-албанской границе и партизаны могли в любой момент отступить с них на албанскую территорию, что они могли получать из этой страны подкрепления и снаряжение, легко объясняет нарушения албанской территории греческими войсками, имевшие место в ряде случаев; однако было установлено, что такие нарушения происходили лишь в случаях, когда инструкции правительства Греции и приказы высшего командования греческой армии не соблюдались младшими офицерами»<sup>48</sup>.

44. После проверки наблюдателями трех участков преко-албанской границы на завершающем этапе операций в районе Граммос Специальный комитет пришел к следующему заключению:

«На каждом участке были обнаружены тропы, ведущие из Греции в Албанию; состояние этих троп свидетельствует о том, что ими интенсивно пользовались в последнее время. Кроме того, на албанской стороне границы были замечены пулеметные и минометные позиции, окопы и другие военные сооружения, использовавшиеся в свое время партизанами. Эти наблюдения подтверждают и подкрепляют выводы, сделанные на основании предыдущего доклада<sup>49</sup>, и свидетельствуют о том, что проведение оборонительных операций партизан в районе Граммос в большой мере зависело от албанской помощи; наблюдения подтверждают также ответственность правительства Албании за такое положение дел»<sup>50</sup>.

#### б) ГРЕКО-ЮГОСЛАВСКАЯ ГРАНИЦА

(Доклад, пункты 144—160)

##### i) Переход греческих партизан из Греции в Югославию и из Югославии в Грецию

(Доклад, пункты 150—151)

45. Специальный комитет получил дополнительные доказательства перехода границы греческими партизанами. Например, пять очевидцев заявили, что между октябрем 1947 года и февралем 1948 года около 600 греческих партизан перешли из Булкеса в Грецию в районе Джеджелии группами по 50—120 человек<sup>51</sup>.

46. Специальный комитет полагает, что партизанский отряд, совершивший нападение на Невос-Кавкасос 24 мая 1948 года, базировался в Югославии и возвратился затем в Югославию<sup>52</sup>.

47. На основе других сведений Специальный комитет пришел к заключению, что «показания очевидцев относительно перехода югославской границы 12 июня 1948 года 600 партизанами вблизи югославского пограничного поста подкрепляют прежние показания относительно пе-

рехода греко-югославской границы партизанами в том же районе»<sup>53</sup>.

Кроме того, «обследование мест перехода через границу и общего состояния поверхности данного района в весьма определенной степени подтверждает факт перехода в Югославию в районе Скра 26 июля 1948 года»<sup>54</sup>.

##### ii) Стрельба из Югославии в направлении Греции

(Доклад, пункты 152—154)

48. Специальный комитет пришел к заключению, что:

«28 июля 1948 года члены группы наблюдения № 3, когда они двигались вблизи пограничной линии, были обстреляны с позиции, находящейся на югославской стороне границы, югославским военным персоналом пограничного поста»<sup>55</sup>.

Греческие партизаны атаковали греческий пограничный пост в районе Флорины, и на основании последующих результатов обследования данного участка группа наблюдения Специального комитета пришла к следующему заключению:

«Стрельба по греческому пограничному посту была открыта 29 июля с югославской территории, возможно, не без ведома расположенного поблизости югославского пограничного поста»<sup>56</sup>.

##### iii) Медицинская помощь, оказываемая в Югославии раненым греческим партизанам, и их возвращение в Грецию в партизанские отряды

(Доклад, пункты 155—156)

49. Еще четыре очевидца заявили о госпитализации греческих партизан в Югославии в марте, апреле и мае 1948 года. Два из них упоминали о возвращении партизан в отряды, находящиеся в Греции<sup>57</sup>.

##### iv) Помощь передвижению и снабжение греческих партизан

(Доклад, пункты 157—160)

50. Двенадцать очевидцев подробно рассказали о том, каким образом припасы из Югославии, в том числе боеприпасы, регулярно доставлялись партизанам в период с января по июнь 1948 года на грузовиках или на мулах (в частности, с военных складов в Монастире) по дороге, проходящей к востоку от озера Преспа<sup>58</sup>.

51. Наблюдатели видели много военных складов, оставленных партизанами в выступе Корона

<sup>48</sup> A/AC.16/SC.1/OG.1/16/S—1 Concl.

<sup>49</sup> Ibid.

<sup>50</sup> A/AC.16/SC.1/OG.1/16/S—2 Concl.

<sup>51</sup> A/AC.16/SC.1/OG.1/13, 13/S—1, 15 and OG.2/9.

<sup>52</sup> A/AC.16/SC.1/OG.2/11/Concl.

<sup>53</sup> A/AC.16/SC—1/OG.3/9 and OG.3/7.

<sup>54</sup> A/AC.16/SC.1/OG.2/15F and OG.3/12.

<sup>55</sup> A/AC.16/SC.1/OG.3/12/Concl.

<sup>56</sup> A/AC.16/SC.1/OG.2/14F and Concl.

<sup>57</sup> A/AC.16/SC.1/OG.1/12/S—1, OG.1/13, OG.1/16 and OG.2/15F.

<sup>58</sup> A/AC.16/SC.1/OG.1/12/S—1, OG.1/13 and 16.

13—14 июня 1948 года. По мнению Специального комитета, это в целом подкрепляет вывод, что припасы, хранящиеся на этих складах, доставляются с территорий северных соседей Греции<sup>59</sup>.

с) ГРЕКО-БОЛГАРСКАЯ ГРАНИЦА

(Доклад, пункты 161—184)

i) *Общее положение на границе*

52. Вдоль границы в районе реки Еврос по-прежнему поддерживался контакт между греческими и болгарскими официальными лицами. В других местах такой контакт устанавливался только в связи с пограничными инцидентами, происходившими в районах, где греческая армия вела боевые действия<sup>60</sup>. Если не считать район реки Еврос, то прямую информацию об условиях, существующих на границе в связи с партизанской деятельностью, группы наблюдателей могли получать только во время ведения боевых действий греческой армией или при наличии усиленной охраны<sup>61</sup>.

ii) *Пограничные инциденты, не связанные с деятельностью греческих партизан*

53. На границе, проходящей по реке, продолжала существовать напряженность; однако общая атмосфера стала более спокойной. Были предприняты некоторые усилия в направлении обеспечения выполнения правил о режиме границы<sup>62</sup>.

iii) *Пограничные инциденты, связанные с деятельностью греческих партизан*

54. 28 июня 1948 года значительные массы партизан атаковали Экзохи—деревню, расположенную к северо-востоку от Серре<sup>63</sup>; Специальный комитет в связи с этим пришел к следующему мнению:

«Можно с уверенностью утверждать, что при нападении на Экзохи граница с Болгарией не являлась препятствием для передвижения партизан и что они свободно переходили ее, не встречая противодействия со стороны болгарских пограничных войск. Вполне возможно, что последние были осведомлены об этих передвижениях и о планах партизан; однако по этому вопросу невозможно утверждать что-либо категорически».

55. В связи с событиями, происшедшими 5—6

июля 1948 года, Специальный комитет пришел к следующему заключению:

«Существуют веские доказательства того, что болгарские власти содействуют партизанам, позволяя им переходить границу при тактических передвижениях и использовать болгарскую территорию в качестве убежища»<sup>64</sup>.

56. 6—8 августа 1948 года два наблюдателя Специальной комиссии, находясь на расстоянии 50 метров от границы, следили за ходом военных операций греческой армии против партизан и были ранены в результате разрыва снаряда. Их отчет<sup>65</sup> позволил Специальному комитету сделать следующие выводы:

a) «Приблизительно восемь снарядов греческой регулярной армии, выпущенные против партизан, находящихся на территории Греции, случайно упало на болгарской территории в 19 часов 6 августа и при подобных же обстоятельствах—в 13 часов 7 августа, когда на территории Болгарии разорвалось примерно семь снарядов.

b) В 13 часов 7 августа минометы партизан обстреливали цели на территории Греции с позиции, находившейся в глубине болгарской территории приблизительно на расстоянии 400 ярдов от границы.

c) Артиллерийские снаряды, ранившие наблюдателей 7 августа, были выпущены с позиции, находившейся на территории Болгарии.

d) Контингенты греческих партизан перешли 8 августа из Болгарии в Грецию для захвата высоты, которая ранее была занята греческой регулярной армией»<sup>66</sup>.

57. 19 августа 1948 года был ранен болгарский солдат в результате выстрелов, произведенных греческим подразделением; Специальный комитет в связи с этим пришел к заключению:

«Болгарское воинское подразделение, находясь на вершине высоты 1335, обстреляло греческих солдат, передвигавшихся по греческой территории., однако имеется недостаточное доказательств нахождения болгарских войск на греческой территории при обмене выстрелами»<sup>67</sup>.

iv) *Прием и госпитализация греческих партизан в Болгарии*

58. Двадцать очевидцев свидетельствовали о приеме и госпитализации значительного числа греческих партизан между январем и июлем 1948 года<sup>68</sup>.

<sup>59</sup> A/AC.16/SC.1/OG.4/10/S—1.

<sup>60</sup> A/AC.16/SC.1/OG.3/13/S—1.

<sup>61</sup> Инциденты, имевшие место в это время, и обстоятельства ранения и задержания болгарского солдата 5 августа 1948 года в этом районе были предметом взаимных обвинений правительств Греции и Болгарии, в связи с чем Специальный комитет обратился к правительству Болгарии с просьбой обеспечить возможность проведения расследования также и с болгарской стороны границы (A/AC.16/339, 349, 365 and 376).

<sup>62</sup> A/AC.16/SC.1/OG.4/11/S—1 Concl.

<sup>63</sup> A/AC.16/SC.1/OG.3/9, 10 and OG.6/10, 12.

<sup>59</sup> A/AC.16/SC.1/OG.3/9/Concl.

<sup>60</sup> A/AC.16/353.

<sup>61</sup> A/AC.16/SC.1/OG.3/13.

<sup>62</sup> A/AC.16/SC.6/14/S—1.

<sup>63</sup> A/AC.16/SC.1/OG.4/9/Concl.

v) *Возвращение греческих партизан в Грецию после пребывания или госпитализации в Болгарии*

59. Двадцать два очевидца сообщили, что в период с декабря 1947 года по июль 1948 года партизаны доставлялись из Берковиц и им оказывалось содействие при переходе через греческую границу. Из 850 партизан 620 человек было, как утверждают очевидцы, переброшено этим путем между 1 июня и 1 июля 1948 года<sup>69</sup>.

vi) *Помощь передвижению и снабжение греческих партизан*

60. Шестнадцать очевидцев сообщили о приеме партизанами в период между ноябрем 1947 года и июлем 1948 года<sup>70</sup> определенного количества оружия и боеприпасов, а также других военных материалов из Болгарии, в частности через Красохори на западе, Барутин в центре и Ортаки на востоке.

## ГЛАВА IV

### ЗАКЛЮЧЕНИЯ

(Доклад, пункты 185—190)

61. I. События, которые стали известны Специальному комитету в период между 17 июня и 10 сентября 1948 года, подтверждают заключения, изложенные в Докладе Специального комитета<sup>71</sup>.

62. II. Правительства Албании, Болгарии и Югославии по-прежнему продолжали отказываться от сотрудничества со Специальным комитетом. Кроме того, Комитет полагает, что эти правительства, несмотря на обращенный к ним призыв пункта 4 резолюции Генеральной Ассамблеи «не предпринимать действий по оказанию помощи и содействия» партизанам, воюющим в Греции, не выполнили этого требования. Греческие партизаны продолжали пользоваться помощью и содействием в широких размерах со стороны Албании, Болгарии и Югославии с ведома правительств этих стран.

63. III. Специальный комитет в полной мере убежден, что партизаны в пограничных районах:

1) В значительной степени зависели от поставок снаряжения и продовольствия из-за границы; через границу перебрасывались в большом количестве оружие, боеприпасы и другое военное снаряжение, особенно в периоды проведения крупных боевых операций. Защищаемые с упорством позиции партизан обеспечивали сохранение жизненно необходимых им путей снабжения из Болгарии, Югославии и частично Албании. Факты показывают, что в последние месяцы уменьшились поставки партизанам снаряжения и продовольствия из Югославии.

2) Часто и беспрепятственно переходили границу в тактических целях, имея, таким образом, возможность концентрировать свои силы без помех со стороны греческой регулярной армии и в любое время возвращаться на территорию Греции.

3) Часто отступали без ущерба для себя на

территорию Албании, Болгарии и Югославии под натиском греческой армии.

64. IV. Специальный комитет убежден, что дальнейшее сохранение такого положения создает непреодолимое препятствие на пути к установлению «добрососедских отношений» между Грецией и ее северными соседями, рекомендуемых в пункте 5 резолюции Генеральной Ассамблеи от 21 октября 1947 года. Более того, сложившаяся здесь обстановка угрожает политической независимости и территориальной целостности Греции, а также миру на Балканах.

65. V. Специальный комитет удовлетворен тем, что в случаях, когда он имел сведения о нарушениях границы греческой армией, приказы греческого верховного командования строго запрещали такого рода нарушения. Такого рода нарушения легко объясняются условиями, с которыми приходилось сталкиваться греческим регулярным войскам. Пограничники Албании, Болгарии и Югославии открывали стрельбу в сторону греческой территории; однако нет доказательств того, что они поступали так по приказам высших военных властей. До тех пор, пока Албания, Болгария и Югославия будут допускать беспрепятственный переход их границ партизанами, а правительство Греции будет вынуждено вести операции против партизан вблизи своих северных границ, такие инциденты не исключены.

Специальный комитет удовлетворен тем, что в случаях, когда пограничные инциденты не были связаны с оказанием прямой помощи греческим партизанам, они являлись результатом напряженности на границе, а не провоцировались умышленно.

66. VI. Специальный комитет придерживается мнения, что поведение Албании, Болгарии и Югославии является несовместимым с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

<sup>69</sup> A/AC.16/SC.1/OG.4/9 and OG.3/9, 11 and 12.

<sup>71</sup> См. Доклад 109(11), пункт 186, в связи с пунктом 5 резолюции Генеральной Ассамблеи от 21 октября 1947 года.

<sup>70</sup> Красохори: A/AC.16/SC.1/OG.3/9 and 11.

Барутин: A/AC.16/SC.1/OG.4/8 and OG.4/10.

Ортаки: A/AC.16/SC.1/OG.6/13.

## ГЛАВА V РЕКОМЕНДАЦИИ

(Доклад, пункты 191—194)

67. Специальный комитет при отсутствии какого-либо содействия со стороны правительств Албании, Болгарии и Югославии выполнению возложенных на него обязанностей не уверен в том, что какие-либо его рекомендации обеспечат скорейшее устранение существующих трудностей.

68. Однако, не возражая против других мер, которые Генеральная Ассамблея сочтет нужным предпринять, Комитет рекомендует следующее:

### Общие рекомендации

69. I. 1) Рекомендации, сделанные в докладе от 30 июня 1948 года, должны остаться в силе.

2) Желательно, чтобы Генеральная Ассамблея со всей серьезностью предупредила Албанию, Болгарию и Югославию, что их дальнейшая помощь греческим партизанам угрожает миру на Балканах.

3) Желательно, кроме того, чтобы Генеральная Ассамблея рекомендовала всем государствам — членам Организации Объединенных Наций и всем другим государствам воздерживаться от любых действий, которые могли бы содействовать тем или иным образом какой-либо из вооруженных групп, ведущих борьбу против правительства Греции.

70. II. Желательно, чтобы Генеральная Ассамблея одобрила деятельность Специального комитета на сегодняшний день и уполномочила его:

1) Наблюдать за выполнением и сообщать о позиции Албании, Болгарии и Югославии в отношении предписания Генеральной Ассамблеи воздерживаться от оказания помощи и содействия греческим партизанам во исполнение резолюции Генеральной Ассамблеи 109(II) от 21 октября 1947 года и любой другой резолюции, которая может быть принята Генеральной Ассамблеей.

2) Продолжать использование групп наблюдения таким образом и с привлечением таких лиц и оборудования, как это будет сочтено необходимым Специальным комитетом для обеспечения выполнения поставленных перед ним задач.

3) Быть готовым оказать содействие правительствам Албании, Болгарии, Греции и Югославии в деле проведения в жизнь рекомендаций Генеральной Ассамблеи.

### Административные рекомендации

71. III. Специальный комитет придерживается также мнения, что в свете опыта, накоплен-

ного за истекшие два месяца, в настоящее время невозможно применить на практике предложение о сохранении расходов, содержащееся в пункте 192 Доклада. Специальный комитет самостоятельно осуществит такие изменения своей организации, структуры и методов работы, которые он сочтет необходимыми для обеспечения выполнения поставленных перед ним задач или в целях экономии средств, когда, по его мнению, обстановка позволит провести такие мероприятия.

Составлено в отеле «Гран Бретань» (Афины) на английском и французском языках, сентября 10 дня тысяча девятьсот сорок восьмого года.

(Подписи)

Теренс Глашен (Австралия)  
Рангель де Кастро (Бразилия)  
Си Куан-цин (Китай)  
Эмиль Шарверья (Франция)  
Франсиско Кастильо Нахера (Мексика)  
Р. С. Чхатари (Пакистан)  
бригадир Сондерс Джекобс (Соединенное Королевство)  
Джералд А. Дрю (Соединенные Штаты Америки)

### Точка зрения делегации Австралии на заключения и рекомендации

72. Соглашаясь с фактической стороной заключений, содержащихся в главе IV, делегация Австралии воздерживается от одобрения политических заключений IV и VI, содержащихся в пунктах 64 и 66 указанной главы. По мнению делегации, Специальный комитет является в первую очередь примирительным органом, дополнительными функциями которого являются наблюдения и представление отчетов Генеральной Ассамблее. Вынесение суждений или принятие решений на основе фактов, сообщенных Специальным комитетом, является прерогативой Генеральной Ассамблеи.

Делегация Австралии равным образом воздерживается от одобрения рекомендаций I, II и III, содержащихся в пунктах 69, 70 и 71 главы V. Ссылаясь на преамбулу рекомендаций, в которой указано, что Специальный комитет «не уверен в том, что какие-либо его рекомендации обеспечат скорейшее устранение существующих трудностей», делегация Австралии выражает мнение, что при этих обстоятельствах разумнее было бы не делать рекомендаций на данной стадии и предоставить поиски решения Генеральной Ассамблее.



## ПРИЛОЖЕНИЯ

### ПРИЛОЖЕНИЕ I

Замечания к докладу Специального комитета от 30 июня 1948 года, представленные греческой службой связи

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГРЕЧЕСКОЙ СЛУЖБЫ СВЯЗИ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

(Документ А/АС.16/373)

*[Подлинный текст на французском языке]*

Афины, 26 августа 1948 года

Несмотря на то обстоятельство, что Греция является наиболее заинтересованной стороной в вопросе, рассмотрение которого поручено Специальному комитету Генеральной Ассамблеей, поскольку речь идет о политической независимости и территориальной целостности Греции, греческая служба связи не была приглашена к участию в проводившейся в Женеве подготовительной работе по составлению доклада от 30 июня 1948 года.

Правительство Греции не только не было допущено к сотрудничеству при подготовке доклада, но и в связи со строгим соблюдением решения от 3 мая 1948 года, запрещавшего распространение каких-либо сообщений в ходе составления доклада, было не в состоянии также ознакомиться с ним вплоть до 18 августа 1948 года, то есть до дня, когда с ним ознакомились другие государства — члены Организации Объединенных Наций, которым Генеральный Секретарь разослал копии этого доклада.

Не стремясь ни в коей мере умалить значенные работы, проделанной Подготовительной комиссией, я не могу, однако, не подчеркнуть тот факт, что если бы в этой работе принял участие представитель греческой службы связи, то некоторые пробелы и упущения, на которые я имею честь обратить Ваше внимание в данном письме, могли бы быть избегнуты.

#### ГЛАВА I

В пункте 12 Доклада указывалось: «Группе наблюдателей № 6 разрешено было вступить на болгарскую территорию». Эта фраза была бы более точной, если бы к ней было добавлено следующее: «Однако между Грецией и Болгарией существуют разногласия относительно суверенных прав на территорию, которую посетила группа наблюдателей, а именно остров на реке Еврос (Марица)».

#### ГЛАВЫ II и III

##### *а) Сотрудничество Болгарии со Специальным комитетом*

В пункте 47 указывается, что Специальный комитет обратился к правительству Болгарии с просьбой о встрече групп наблюдателей с болгарскими пограничными властями в целях рассмотрения жалоб правительства Болгарии против Греции (нарушение воздушного пространства и наземных границ). Однако в этом пункте не сказано, что Болгария не дала положительного ответа на эту просьбу Комитета. Равным образом не отмечено, что добрые услуги Комитета не были приняты правительством Болгарии.

##### *б) Восстановление дипломатических отношений между Грецией и Болгарией*

23 февраля 1948 года Специальный комитет направил письма четырем заинтересованным правительствам, в которых рекомендовалось «восстановить нормальные дипломатические и добрососедские отношения в возможно короткий срок» (пункт 54). В соответствии с этой рекомендацией, а также учитывая первый, непосредственный контакт 20 мая 1948 года между послом Греции в Вашингтоне и болгарским министром, правительство Греции предложило немедленно обменяться дипломатическими представителями, имея в виду восстановление отношений «в возможно короткий срок», как было рекомендовано Специальным комитетом. Правительство Болгарии не проявляет более интереса к данному вопросу (пункт 76). Ответственность за провал этих переговоров следует возложить на правительство Болгарии, если принять во внимание условия, которые оно пыталось навязать. Эти условия содержатся в письме от 20 апреля 1948 года, направленном Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций правительством Болгарии, и они остаются неизменными до сего времени. Эти условия таковы:

«Правительство Народной Республики Болгарии... не имело бы возражений против установления дипломатических отношений с Грецией, если бы афинское правительство торжественно заявило об отказе от своих аннексионистских целей в отношении Болгарии и выразило бы готовность предпринять необходимые шаги по прекращению нарушений болгарской границы, а также по прекращению враждебной кампании, ведущейся в Греции против болгарского народа и Народной Республики Болгарии» (пункт 72).

Ставя вещи с ног на голову, Болгария ясно показала отсутствие доброй воли с ее стороны, поскольку именно Греция должна была бы выдвинуть эти три условия, учитывая тот факт, что



справедливость ее жалоб получила официальное признание. Болгария, будучи агрессором, хотела бы выставить себя в качестве жертвы. Ей было абсолютно ясно, что эти условия не могли быть приняты, поскольку они основаны на жалобах по мнимым поводам.

Кроме того, в то время как болгары сотни раз провоцировали пограничные инциденты и нарушали границу в период 1945—1948 годов, что было надлежащим образом подтверждено международными наблюдателями, Специальный комитет смог обвинить Грецию только в одном таком нарушении, имевшем место 28 мая 1948 года (пункт 177). Но если основываться на отчете группы наблюдения, то из него следовало бы добавить к Докладу две выдержки, дополняющие общую картину и позволяющие убедиться в том, кто является истинным виновником данного нарушения:

«III. Доклад ясно указывает на трудности греческой регулярной армии при проведении операций против партизан, у которых в тылу находится открытая граница. Хотя в докладе нет указаний на непосредственное наблюдение группой контактов между болгарскими и греческими партизанами, тем не менее захват партизанского снаряжения позволяет дополнительно убедиться в том, что Болгария осуществляет в широких масштабах помощь передвижению и снабжение партизан...».

Далее в том же отчете можно прочитать:

«Что касается нарушения болгарской территории греками, то оно, по-видимому, не произошло бы, если бы Болгария оказывала активное содействие в деле предотвращения беспрепятственного перехода партизан на свою территорию» (A/AC.16/SC.1/OG.4/7/S—1).

*с) Связь между отношением партизан к Специальному комитету и отношением трех северных соседей Греции к этому Комитету*

В пункте 130 Доклада указывается, что «перемещение всех пяти групп в значительной мере затруднялось в связи с контролированием партизанами некоторых районов, а также в связи с интенсивным минированием партизанами всей приграничной полосы».

Специальный комитет не указал на изменения, происшедшие в отношении к нему вооруженных отрядов с того времени, как он начал свою деятельность вместо Комиссии по расследованию. Тогда как члены Комиссии по расследованию имели возможность посещать районы, контролируемые отрядами Маркоса, и территории соседних с Грецией стран, Специальному комитету отказано в доступе в эти районы на том же основании, на каком это сделано в отношении доступа на территории Албании, Болгарии и Югославии. Единство точек зрения в данном случае является ярким доказательством тесного сотрудничества между Маркосом и правительствами соседних северных стран, а также доказательством получения им приказов от этих правительств.

Многочисленные факты, недостаточно подчеркнутые Специальным комитетом, позволяют составить представление о едином плане помощи, оказываемой партизанам северными соседями.

В самом деле, если рассмотреть факты в их совокупности, то станет очевидным существование некоего наступательного союза. Отряды, ищущие укрытия в Албании, часто появляются в том же составе и во главе с теми же руководителями в районах греческой территории, граничащих с другим государством. Таким образом, партизаны не только беспрепятственно используют территорию соседних стран, но и также имеют возможность, когда этого требуют стратегические соображения, перемещаться за железным занавесом из одного государства в другое с целью нанесения ударов греческой армии с тыла на участках, где ее боеспособность является временно пониженной.

Вышеизложенное является обычной практикой и подтверждается следующими документами:

A/AC.16/SC.1/OG.1/8/SC. Concl; A/AC.16/SC.1/OG.1/10/AnnexA; A/AC.16/SC.1/OG.2/6/AnnexD; A/AC.16/SC.1/OG.2/8; A/AC.16/SC.1/OG.2/10/AnnexC; A/AC.16/SC.1/OG.2/11/AnnexB.

*Инцидент на реке Еврос (пункты 165—170)*

Часть пункта 168 посвящена инциденту на реке Еврос, причем редакция этой части такова, что у читателя, которому не известны некоторые факты, относящиеся к инциденту, может создаться неправильное представление о нем. Вывод группы наблюдения, что «болгарская версия инцидента была намного более правдоподобной, чем греческая», следует рассматривать с учетом следующих фактов:

а) Правительство Болгарии приняло ранее принцип, согласно которому пограничная линия проходит по основному руслу реки Еврос (Марица); ввиду этого остров, на котором произошел инцидент, следует считать греческой территорией, поскольку основное русло реки проходит в настоящее время между этим островом и собственно территорией Болгарии.

б) Вооруженные отряды, проникающие из Болгарии, беспрепятственно переходят границу на этом участке с целью проникновения в глубь греческой территории.

с) Острова в этом районе часто использовались в качестве исходных пунктов для проникновения таких отрядов в глубь греческой территории.

д) Отчет группы наблюдения, одобренный Специальным комитетом (A/AC.16/SC.1/OG.6/6S—1/SC Concl.), содержит следующее указание в разделе III (Заключения): «Отчет позволяет сделать вывод, что инцидент имел традиционный характер. Подобные инциденты время от времени происходят у северных границ Греции.»

Следовательно, легко можно понять, что греческие пограничные войска, считая остров греческой территорией и будучи часто вынужденными отбивать в этом районе атаки вооруженных отрядов, направляющихся из Болгарии, с полным основанием оборонялись во время обмена выстрелами, происшедшего 4 апреля 1948 года.

### *Проблема национальных меньшинств*

В примечании 121 к пункту 98 Доклада сказано, «что в Восточной Фракии проживало 18 000 мусульман, говорящих на болгарском языке...». Следовало бы добавить, что эти мусульмане являются двуязычными и говорят как на греческом, так и на болгарском языке.

### *ГЛАВА V (Рекомендации)*

После ознакомления с выводами, сделанными Специальным комитетом за время его работы в Греции, бесспорными в той части, где характеризуется роль северных соседей Греции в вооруженной агрессии против нее, можно было бы с полным основанием ожидать, что Специальный комитет предложит меры по улучшению сложившейся ситуации.

Сама редакция главы IV (Заключения), и в частности пункта 189, настолько укрепляет читателя в такого рода уверенности, что глава V по меньшей мере разочаровывает его.

В самом деле, Комитет не делает каких-либо предложений в отношении существующего положения, которое резюмируется следующим образом:

«Специальный комитет убежден, что до тех пор, пока события у северных границ Греции будут свидетельствовать об оказании помощи греческим партизанам со стороны Албании, Болгарии и Югославии, будет существовать угроза политической независимости и территориальной целостности Греции, а также международному миру и безопасности на Балканах».

Имеется только одно объяснение, которое может оправдать перед лицом общественного мнения это серьезное расхождение между описанием национального бедствия и неспособностью подсказать способ борьбы с ним, а именно: Специальный комитет решил предоставить северным соседям Греции последнюю возможность изменить их отношение к Греции, возможность, которую они еще могут использовать в течение времени, остающегося до сессии Генеральной Ассамблеи.

К сожалению, существует мало оснований надеяться на какие-либо внезапные изменения. Напротив, положение все ухудшается ввиду активизации деятельности Албании и Болгарии в поддержку вооруженных отрядов, действующих на территории Греции. Этот факт, несомненно, в сильной мере повлияет в ближайшие недели на решение Специального комитета в отношении мер, которые будут предложены Генеральной Ассамблее в целях устранения положения, угрожающего не только «политической независимости

и территориальной целостности Греции», но и «международному миру и безопасности на Балканах».

На своей второй сессии Генеральная Ассамблея выдвинула два основных принципа, относящихся к греческому вопросу. Их можно резюмировать следующим образом:

а) Албания, Болгария и Югославия призываются к изменению их политики по отношению к Греции и восстановлению с ней нормальных дипломатических отношений.

б) Албания, Болгария и Югославия призываются к прекращению оказания помощи вооруженным отрядам, действующим в Греции.

Что касается этих двух рекомендаций, то в первой части доклада Комитета убедительно показано, что три страны еще более энергично продолжали проводить враждебную политику по отношению к Греции и что они продолжали оказывать более широкую и более открытую помощь греческим партизанам, чем прежде.

Логический вывод отсюда состоял в том, чтобы наметить меры, необходимые для устранения этого серьезного положения, а также угрозы сохранению мира на Балканах, которая не только не миновала, но еще более усилилась.

Жалоба Греции была передана Совету Безопасности 3 декабря 1946 года. Поводом к ней послужили события, имевшие место во второй половине 1945 года и в течение всего 1946 года. Следовательно, является историческим фактом то обстоятельство, что вооруженная агрессия против Греции продолжалась и продолжается по сей день, причем по прошествии двух лет со времени обращения Греции к Организации Объединенных Наций эта агрессия не прекратилась, а приняла более интенсивный характер, чем когда-либо ранее.

Выводы Комиссии по расследованию впервые пролили свет на серьезность положения на Балканах; выводы Специального комитета, которые были зафиксированы и единодушно одобрены, выдвигают теперь насущную проблему поисков мирного решения вопроса.

В то время как меры, рассмотренные Организацией Объединенных Наций, ограничивались выражением пожеланий, изложением принципов или соображений морального порядка, Албания, Болгария и Югославия не изменили своей политики по отношению к Организации Объединенных Наций. Напротив, они предприняли решительную попытку к тому, чтобы дать возможность Маркосу сломить сопротивление народа Греции и захватить власть силой.

Формы этой помощи зафиксированы в докладе Специального комитета. Если принять во внимание размах боев в районе Граммос, большое число участников с обеих сторон, а также количество боеприпасов и военных материалов различного рода, использовавшихся отрядами Маркоса, то можно составить представление о серьезности действий, предпринятых нашими соседями.

ми в целях организации ударной силы, с помощью которой они надеялись установить в дальнейшем контроль над Грецией.

В настоящее время, когда все попытки к примирению окончились провалом и выяснилось, что единственным их результатом явилось поощрение подстрекателей вооруженной агрессии, которой вынуждена противостоять Греция, стало настоятельной необходимостью, чтобы Комитет предложил эффективные и более энергичные меры защиты государства — члена Организации Объединенных Наций.

Если бы Генеральная Ассамблея одобрила такие меры и Организация Объединенных Наций преисполнилась решимости осуществить их с необходимой энергией и властью, они оказались бы полностью эффективными. Они окончательно охладили бы подстрекателей этой вооруженной агрессии, отняв у них все надежды на успех. Они лишили бы уверенности тех, кто участвует в ведущейся сейчас опустошительной военной кампании, и тех, чей боевой дух поддерживается обещаниями, возобновляемыми после каждой неудачи.

Такие меры сыграли бы решающую роль, поскольку разрушили бы всю систему, созданную нашими противниками, основой которой является убежденность, что Организация Объединенных Наций — слабый институт, имеющий в распоряжении только моральные средства воздействия.

Правительство и народ Греции понесли тяжелые жертвы в оборонительной борьбе своей страны от нашествия с севера. Их доверие к Организации Объединенных Наций и соблюдение ими даже в наиболее критические моменты принципов, положенных в основу Устава Организации Объединенных Наций и являющихся, по сути дела, принципами нашей цивилизации, не должны принести им разочарования.

Доводя вышеизложенное до Вашего сведения, я имею честь просить Вас о любезности присовокупить этот документ к Дополнительному докладу, составленному в настоящее время Специальным комитетом, с тем чтобы он мог быть доведен до сведения всех государств — членов Организации Объединенных Наций наравне с приложением к этому докладу.

(Подпись) А. ДАЛИЕТОС,  
представитель греческой службы связи

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

**Резолюция о применении международного права к греческим партизанам, которые могут искать убежище на территории северных соседей Греции**

(ПРИНЯТА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ НА ЕГО 103-м ЗАСЕДАНИИ, 12 АВГУСТА 1948 ГОДА)

(Документ А/АС.16/341)  
[Подлинный текст на английском языке]

1. Поскольку ведущиеся в настоящее время военные действия в пограничных районах Северной Греции могут привести к такому положе-

нию, когда греческие партизаны под натиском греческой армии окажутся вынужденными искать убежище на территории любого из северных соседей Греции,

2. Принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции от 21 октября 1947 года обратилась с призывом к «Албании, Болгарии и Югославии не предпринимать каких-либо действий по оказанию помощи и содействия греческим партизанам», а также обратилась с призывом к «Албании, Болгарии и Югославии, с одной стороны, и Греции — с другой, о сотрудничестве в деле разрешения их спорных вопросов мирными средствами», и

3. Полагая, что любая акция, которая могла бы в близком или отдаленном будущем представлять возможность греческим партизанам (как вооруженным, так и невооруженным) переходить на территорию любого из северных соседей и затем возвращаться в Грецию в целях ведения активной партизанской деятельности, может расцениваться как прямая помощь и содействие повстанческому движению против правительства государства — члена Организации Объединенных Наций, является нарушением международного права и самих принципов Устава и представляет, следовательно, серьезную угрозу «сохранению международного мира и безопасности»,

### Специальный комитет

4. Рекомендует в случае перехода партизан на территории Албании, Болгарии и Югославии правительствам этих стран немедленно разоружать их, если те вооружены, и интернировать в лагеря, где они не могли бы заниматься какой-либо политической или военной деятельностью, и

### 5. Постановляет:

a) Довести данную резолюцию до сведения четырех заинтересованных правительств и всех государств — членов Организации Объединенных Наций;

b) В связи с чрезвычайным положением, существующим в настоящее время в районе Грамос на греческой стороне греко-албанской границы, особо уведомить правительство Албании об этой резолюции телеграммой.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3

**Информационный материал  
об эвакуации греческих детей;  
составлен по отчетам групп  
наблюдения, датированным  
с 1 июня по 15 августа 1948 года**

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ,  
ПОДГОТОВЛЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТОМ

(Документ А/АС.16/384)  
[Подлинный текст на английском языке]

### А. ГРЕКО-АЛБАНСКАЯ ГРАНИЦА

1. Очевидец 1/W5/8 (OG.1/12) видел (между серединой января и апрелем 1948 года) три колон-

ны детей, около ста человек в каждой, сопровождающиеся учителями и партизанами; колонны направлялись в Югославию. Другой очевидец, 1/W/59, рассказал, что в апреле 1948 года две группы, в одной из которых было 60 детей, а в другой 130 детей, прошли через Ватохорион; матери плакали. Видел, как матери возвратились на следующий день.

2. В Хризиде (после января 1948 года) очевидец наблюдал направляющуюся на север группу из 30 детей в сопровождении 5 мужчин и женщин (OG.1/12—S.1, 1/W/38).

3. 25 марта 1948 года. Очевидец наблюдал в Тригононе, как около 500 детей направлялись в Албанию. Через два или три дня он видел еще 350 детей (OG.1/12—S.1, 1/W/51).

4. Конец марта 1948 года. В Иеропии (N—31—49) очевидец наблюдал, как из окрестных сел сюда собрали 250 детей. Матери и дети плакали. Родителей разлучали с детьми силой. Родители возвратились затем плачущими (OG.1/12—S.1, 1/W/54).

5. 15 марта — 15 апреля 1948 года. Очевидец наблюдал, как 3000 детей прошли в составе многочисленных групп через Ватохорион в Албанию. Видел возвращавшихся женщин (OG.1/12—1, 1/W/55).

6. Группа № 2 отметила в июле, что из этого района свыше двух месяцев не происходило каких-либо перемещений детей (OG.2/12, page 4).

7. Начало апреля 1948 года. Очевидец наблюдал, как 10 детей были силой уведены из Каллони (S—367—996), (OG.2/12, 2/W/101).

8. Апрель 1948 года. Очевидец рассказал, что партизаны приходили за детьми в Дипотанию (N—22—40). Две семьи согласились отправить детей; 22 ребенка были уведены силой, несмотря на протесты родителей. Перешли через границу в Албанию вблизи Комнинадеса (N—23—43). Обоснование: будут лучше питаться и получат образование (OG.2/12, 2/W/106). (Подтверждено также очевидцами 2/W/107, 108 и 109.)

9. Март 1948 года. Очевидец наблюдал, как 150—200 греческих детей переходили албанскую границу у пограничного поста вблизи Комнинадеса и направлялись к албанской деревне Видехове (N—18—39), (OG.2/12, 2/W/109).

10. Конец марта 1948 года. Очевидец наблюдал, как из Яннхори (N—16—36) приблизительно 500 детей были отправлены в Албанию (OG.2/13—K, 2/W/125).

11. Март 1948 года. Очевидец видел, как 20 детей были отправлены из Ватохориона, по-видимому, в Албанию (OG.2/14—K, 2/W/133).

#### В. ГРЕКО-ЮГОСЛАВСКАЯ ГРАНИЦА

1. В марте или апреле 1948 года очевидец наблюдал, как несколько колонн детей проследовали из Ронли в направлении озера Преспа (OG.1/12, 1/W/57).

2. Очевидец наблюдал, как много детей на телегах, запряженных волами, направлялись в Югославию (OG. 1/12—S.1, 1/W/53).

3. Январь—февраль 1948 года. Очевидец наблюдал в Тригононе (N—43—66), как несколько групп детей (приблизительно по 40 человек) направлялись в Югославию. Сопровождались старостой деревни и матерями, которые позднее возвратились (OG.1/12—S.1, 1/W/56).

4. Начало марта 1948 года. В Монастире греческие дети в возрасте 6—12 лет были отобраны у родителей, сочувствовавших партизанам, и размещены в одном из зданий Монастира. Около 200 детей (OG.1/13, 1/W/70).

5. Приблизительно 18 марта 1948 года. Очевидец наблюдал, как около 50 детей прибыло в Катохорион (N—374—586) в сопровождении учителя-коммуниста. Погружены ночью на грузовики и отправлены в сторону озера Преспа (OG. 1/13, 1/W/70).

6. 15 марта—25 марта 1948 года. Колонны детей в сопровождении матерей прибыли в Катохорион; здесь они провели ночь и проследовали на север (OG.1/13, 1/W/76). Матери остались в Катохорионе, а колонны детей продолжили путь в сопровождении невооруженных партизан и девушек.

7. Без даты. Очевидец рассказал, что его ребенок силой был уведен партизанами одновременно с другими детьми в возрасте от 2 до 15 лет (OG.1/15, 1/W/48).

8. Март 1948 года. Очевидец наблюдал две автомобильные колонны на дороге, ведущей к Андартике; одна из них состояла из 40, другая — из 30 грузовиков, нагруженных детьми, отправлявшимися в район озера Преспа. До границы детей сопровождали матери. Очевидец слышал, что эти дети были из окрестностей Флорины и Кастории и что партизаны говорили, будто их перевозят в Югославию. Некоторые из матерей говорили очевидцу о своем желании отправить детей в Югославию (OG.2/13—F, 2/W/131).

9. 25 декабря 1947 года. Два очевидца наблюдали, как 50 греческих детей в возрасте 10—11 лет были отправлены на север, в сторону югославской границы, из деревни Нотия (OG.3/11, 3/W/29 и 30).

10. 6 августа 1948 года. Три мальчика утверждают, что они видели, как группа в составе 20 детей двигалась в сторону Югославии в районе озера Преспа (OG.2/15—F, 2/W/138, 139 и 140).

#### С. ГРЕКО-БОЛГАРСКАЯ ГРАНИЦА

1. Болгарский беженец рассказал, что вблизи Софии ведется строительство поселка и что часть этого поселка предполагается предоставить греческим детям (OG.3/9, 3/W/18).

2. 3 марта 1948 года. Очевидец видел в Берковице 200 греческих детей в возрасте до 10 лет с родителями. 10 марта дети были куда-то отправлены. Родители говорили, что дети будут

хорошо питаться и получают образование (ОГ. 3/9, 3/W/22).

3. *Приблизительно 16 марта 1948 года.* Очевидец, после того как он заболел, был отправлен партизанами в Имамлар (G—52—06), где находилось 380 детей в возрасте до 13 лет. Вместе с 60 детьми и пятью или шестью больными партизанами очевидец был отправлен пешком к границе. Некоторые дети размещались на четырех телегах. На границе группа была встречена болгарскими солдатами, посажена на телеги и проследовала до Пловдива, где осталась часть детей. Остальные дети были доставлены во Врацу (ОГ.3/12, 3/W/32).

4. *Февраль 1948 года.* Очевидец наблюдал в Берковице, как 300 детей были разлучены с родителями. Матери плакали (ОГ.3/12, 3/W/36).

5. *Без даты.* Очевидец рассказал, что партизаны собирали детей в лагерь вблизи Мега-Дерион (M—508—962); очевидцу было сказано, что их собираются отправить в Болгарию. 50 детей

находились под присмотром пяти женщин; дети тяжело переживали разлуку с матерями (ОГ. 4/9, 4/W/110).

6. *20 марта 1948 года.* Очевидец наблюдал в Органи, как 40—50 детей были разлучены с родителями и отправлены в Смихади. Родители тяжело переживали разлуку, но не осмеливались протестовать (ОГ.4/10, 4/W/122).

7. *2 мая 1948 года.* 48 греческих детей были доставлены в Ортаки под присмотром двух женщин (ОГ. 6/13, 6/W/98).

8. *Весна 1948 года.* Очевидец знал двух болгарских солдат, погружавших детей в грузовики на границе около Мандрицы (G—591—115); на этих грузовиках доставлялись различного рода грузы из Ортаки и увозились дети в Ортаки (ОГ.6/13, 6/W/98).

9. *9 августа 1948 года.* Очевидец и его девятилетняя дочь сбежали от партизан в районе Сарпидония (G—473—079), избежав тем самым увоза дочери в Болгарию (ОГ.6/14, 6/W/101).

# ГДЕ МОЖНО КУПИТЬ ИЗДАНИЯ ООН И МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

## АЗИЯ

**БИРМА:** CURATOR, GOVT. BOOK DEPOT Rangoon.  
**ВЬЕТНАМ:** LIBRAIRIE-PAPETERIE XUAN THU, 185, rue Tu-do, B.P. 283, Saigon.  
**ГОНКОНГ:** THE SWINDON BOOK COMPANY 25 Nathan Road, Kowloon.  
**ИНДИЯ:** ORIENT LONGMANS Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras и New Delhi.  
 OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY Calcutta и New Delhi.  
**ИНДОНЕЗИЯ:** PEMBANGUNAN, LTD. Gunung Sahari 84, Djakarta.  
**КАМБОДЖА:** ENTREPRISE KHMERE DE LIBRAIRIE Imprimerie & Papeterie S. à R. L., Phnom-Penh.  
**КИТАЙ:** THE WORLD BOOK COMPANY, LTD. 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.  
 THE COMMERCIAL PRESS, LTD. 211 Honan Road, Shanghai.  
**КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА:** EUL-YOO PUBLISHING CO., LTD. 5, 2-Ka, Chongno, Seoul.  
**ПАКИСТАН:** THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY, Dacca, East Pakistan.  
 PUBLISHERS UNITED, LTD., Lahore.  
 THOMAS & THOMAS, Karachi.  
**СИНГАПУР:** THE CITY BOOK STORE, LTD. Collyer Quay.  
**ТАИЛАНД:** PRAMUAN MIT, LTD. 55 Chakrawai Road, Wat Tuk, Bangkok.  
 NIBONDN & CO., LTD. New Road, Sikak Phya Sri, Bangkok.  
 SUKSAPAN PANIT Mansion 9, Rajadamnern Avenue, Bangkok.  
**ФИЛИППИНЫ:** PHILIPPINE EDUCATION COMPANY, INC. 1104 Castillejos, P.O. Box 620, Quiapo, Manila.  
 POPULAR BOOKSTORE 1573 Doroteo José, Manila.  
**ЦЕЙЛОН:** LAKE HOUSE BOOKSHOP Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.  
**ЯПОНИЯ:** MARUZEN COMPANY, LTD. 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

## АФРИКА

**ГАНА:** UNIVERSITY BOOKSHOP University College of Ghana, Legon, Accra.  
**КАМЕРУН:** LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAINE La Gérante, B.P. 1197, Yaoundé.  
 DIFFUSION INTERNATIONALE CAMEROUNAISE DU LIVRE ET DE LA PRESSE, Sangmelima.  
**КЕНИЯ:** THE E.S.A. BOOKSHOP, Box 30167, Nairobi.  
**КОНГО (ЛЕОПОЛЬДВИЛЬ):** INSTITUT POLITIQUE CONGOLAIS B.P. 2307, Léopoldville.  
**ЛИВИЯ:** SUDKI EL JERBI (BOOKSELLERS) P.O. Box 78, Istiklal Street, Benghazi.  
**МАРОККО:** AUX BEL ES IMAGES 281, avenue Mohammed V, Rabat.  
**НИГЕРИЯ:** UNIVERSITY BOOKSHOP (NIGERIA) LTD., University College, Ibadan.  
**НЬЮСАЛЕНД:** BOOKERS (NYASALAND) LTD., Lontyre House, P.O. Box 34, Blantyre.  
**ОБЪЕДИНЕННАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА:** LIBRAIRIE "LA RENAISSANCE D'EGYPTE" 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.  
 AL NAHDA EL ARABIA BOOKSHOP 32 Abd-el-Khalek Sarwari, Cairo.  
**ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНТАНИКИ И ЗАНЗИБАРА:** DAR ES SALAAM BOOKSHOP P.O. Box 9030, Dar es Salaam.  
**СЕВЕРНАЯ РОДЕЗИЯ:** J. BELDING, P.O. Box 750, Mufulira.  
**УГАНДА:** UGANDA BOOKSHOP P.O. Box 145, Kampala.  
**ЭФИОПИЯ:** INTERNATIONAL PRESS AGENCY, P.O. Box 120, Addis Ababa.  
**ЮЖНАЯ АФРИКА:** VAN SCHAIK'S BOOKSTORE (PTY.) LTD. Church Street, Box 724, Pretoria.  
 TECHNICAL BOOKS (PTY.) LTD., Faraday House, P.O. Box 2866, 40 St. George's Street, Cape Town.  
**ЮЖНАЯ РОДЕЗИЯ:** THE BOOK CENTRE, First Street, Salisbury.

## ВЕСТ-ИНДИЯ

**БЕРМУДСКИЕ О-ВА:** BERMUDA BOOK STORES, Reid and Burnaby Streets, Hamilton.  
**БРИТАНСКАЯ ГВИАНА:** BOOKERS STORES, LTD., 20-23 Church Street, Georgetown.  
**КЮРАСАО:** BOEKHANDEL SALAS P.O. Box 44.  
**ТРИНИДАД И ТОБАГО:** CAMPBELL BOOKER LTD., Port of Spain.  
**ЯМАЙКА:** SANGSTERS BOOK ROOM 91 Harbour Street, Kingston.

## ЕВРОПА

**АВСТРИЯ:** GEROLD & COMPANY, Graben 31, Wien, I.  
 GEORG FROMME & CO., Spengergasse 39, Wien, V.  
**БЕЛЬГИЯ:** AGENCE ET MESSAGERIES DE LA PRESSE, S.A. 14-22, rue du Persil, Bruxelles.  
**БОЛГАРИЯ:** RAZNOI ZNOS, 1, Tzar Assen, Sofia.  
**БЕНГИЯ:** KULTURA, P.O. Box 149, Budapest 62.  
**ГЕРМАНИЯ (ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА):** R. EISENSCHMIDT Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.  
 ELWERT UND MEURER Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.  
 ALEXANDER HORN Spiegelgasse 9, Wiesbaden.  
 W. E. SAARBACH Gertrudenstrasse 30, Köln (1).  
**ГРЕЦИЯ:** KAUFFMANN BOOKSHOP 28 Stadion Street, Athens.  
**ДАНИЯ:** EJNAR MUNKSGAARD, LTD. Nørregade 6, København, K.  
**ИРЛАНДИЯ:** STATIONERY OFFICE, Dublin.  
**ИСЛАНДИЯ:** VOKAVERZLUN SIGFÓSSAR EYMUNDSSON, H. F. Austurstræti 18, Reykjavík.  
**ИСПАНИЯ:** AGUILAR S.A. DE EDICIONES Juan Bravo 38, Madrid 6.  
 LIBRERIA BOSCH Ronda de la Universidad No. 11, Barcelona.  
 LIBRERIA MUNDI-PRENSA Castelló 37, Madrid.  
**ИТАЛИЯ:** LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI Via Gino Capponi 26, Firenze и Via Paolo Mercuri 19/B, Roma.  
 AGENZIA E.I.O.U., Via Meravigli 16, Milano.  
**КИПР:** PAN PUBLISHING HOUSE 10 Alexander the Great Street, Strovolos.  
**ЛЮКСЕМБУРГ:** LIBRAIRIE J. TRAUSSCHSCHUMMER Place du Théâtre, Luxembourg.  
**НИДЕРЛАНДЫ:** N. V. MARTINUS NIJHOFF Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.  
**НОРВЕГИЯ:** JONAN GRUNDT TANUM Karl Johansgate, 41, Oslo.  
**ПОЛЬША:** PAN, Palac Kultury i Nauki, Warszawa.  
**ПОРТУГАЛИЯ:** LIVRARIA RODRIGUES Y CIA., 186 Rua Aurea, Lisboa.  
**РУМЫНИЯ:** CARTIMEC, Str. Aristide Briand 14-18, P.O. Box 134-135, Bucuresti.  
**СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО:** H. M. STATIONERY OFFICE P.O. Box 569, London, S.E. 1 (в отделециях HMSO в Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).  
**СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК:** МЕЖДУНАРОДНАЯ КНИГА Смоленская площадь, Москва.  
**ТУРЦИЯ:** LIBRAIRIE HASNETTE 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.  
**ФИНЛЯНДИЯ:** AKATEMINEN KIRJAKAUPPA, 2 Keskuskatu, Helsinki.  
**ФРАНЦИЯ:** ÉDITIONS A. PEDONE 13, rue Soufflot, Paris (Ve).  
**ЧЕХОСЛОВАКИЯ:** ARTIA LTD., 30 ve Smečkách, Praha, 2.  
**ШВЕЙЦАРИЯ:** LIBRAIRIE PAYOT, S. A., Lausanne, Genève.  
 HANS RAUNHARDT, Kirchgasse 17, Zürich 1.  
**ШВЕЦИЯ:** C. E. FRITZE'S KUNGL. HÖVBOKHANDL A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.  
**ЮГОСЛАВИЯ:** SANKARJEVA ZALOZBA, Ljubljana, Slovenia.  
 DRZAVNO PREDUZEĆE Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.  
 PROSVETA, 5, Trg Braštva i Jedinstva, Zagreb.  
 PROSVETA PUBLISHING HOUSE Import-Export Division, P.O. Box 559, Terazije 16/1, Beograd.

## ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА

**АРГЕНТИНА:** EDITORIAL SUDAMERICANA, S.A. Alsina 500, Buenos Aires.  
**БОЛИВИЯ:** LIBRERIA SELECCIONES Casilla 972, La Paz.  
**LOS AMIGOS DEL LIBRO** Calle Perú esq. España, Casilla 450, Cochabamba.  
**БРАЗИЛИЯ:** LIVRARIA AGIR Rua México 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.  
 LIVRARIA FREITAS BASTOS, S.A. Caixa Postal 899, Rio de Janeiro.  
 LIVRARIA KOSMOS EDITORA Rua Rosario 135/137, Rio de Janeiro.

**ВЕНЕСУЭЛА:** LIBRERIA DEL ESTE Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.  
**ГАИТИ:** LIBRAIRIE "A LA CARAVELLE" Port-au-Prince.  
**ГВАТЕМАЛА:** LIBRERIA CERVANTES 5a. Av. 9 39, Zona 1, Guatemala.  
 SOCIEDAD ECONOMICA-FINANCIERA 6a. Av. 14-33, Guatemala.  
**ГОНДУРАС:** LIBRERIA PANAMERICANA Tegucigalpa.  
**ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА:** LIBRERIA DOMINICANA Mercedes 49, Santo Domingo.  
**КОЛУМБИЯ:** LIBRERIA AMERICA Calle 51 Núm. 49-58, Medellín.  
 LIBRERIA BUCHHOLZ Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.  
**КОСТА РИКА:** IMPRENTA Y LIBRERIA TREJOS, Apartado 1313, San José.  
**КУБА:** CUBARTIMPEX, Apartado Postal 6540, La Habana.  
**МЕКСИКА:** EDITORIAL HERMES, S.A. Ignacio Mariscal 41, México, D.F.  
**ПАНАМА:** JOSE MENENDEZ Agencia Internacional de Publicaciones, Apartado 2052, Av. 8A Sur 21-58, Panamá.  
**ПАРАГВАЙ:** AGENCIA DE LIBRERIAS DE SALVADOR NIZZA Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.  
**ПЕРУ:** LIBRERIA INTERNACIONAL DEL PERU, S.A., Casilla 1417, Lima.  
 LIBRERIA STUDIUM, S.A. Amargura 939, Apartado 2139, Lima.  
**САЛЬВАДОР:** MANUEL NAVAS Y CIA. 1a. Avenida Sur 37, San Salvador.  
 LIBRERIA CULTURAL SALVADOREÑA 2a. Av. Sur, San Salvador.  
**УРУГУВАЙ:** REPRESENTACION DE EDITORIALES, PROF. H. DELIA Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.  
 LIBRERIA RAFAEL BARRETT Ramón Anador 4030, Montevideo.  
**ЧИЛИ:** EDITORIAL DEL PACIFICO Ahumada 57, Santiago.  
 LIBRERIA IVENS, Casilla 205, Santiago.  
**ЭКВАДОР:** LIBRERIA CIENTIFICA Casilla 362, Guayaquil.  
 LIBRERIA UNIVERSITARIA Calle García Moreno 739, Quito.

## ОКЕАНИЯ

**АВСТРАЛИЯ:** UN ASSOCIATION OF AUSTRALIA, McEwan House, 343 Little Collins St., Melbourne C.1, Vic.  
**ВЕА BOOKROOM,** University, Adelaide, S.A.  
**UNIVERSITY BOOKSHOP,** St. Lucia, Brisbane, Qld.  
**THE EDUCATIONAL AND TECHNICAL BOOK AGENCY,** Parap Shopping Centre, Darwin, N.T.  
**COLLINS BOOK DEPOT PTY., LTD.** Monash University, Wellington Road, Clayton, Vic.  
**COLLINS BOOK DEPOT PTY., LTD.** 363 Swanston Street, Melbourne, Vic.  
**THE UNIVERSITY BOOKSHOP,** Nedlands, W.A.  
**UNIVERSITY BOOKROOM** University of Melbourne, Parkville N.2, Vic.  
**UNIVERSITY CO-OPERATIVE BOOKSHOP, LTD.,** Manning Rd., University of Sydney, N.S.W.  
**НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ:** GOVERNMENT PRINTING OFFICE Private Bag, Wellington (в Government Bookshops в Auckland, Christchurch и Dunedin).

## СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА

**КАНАДА:** THE QUEEN'S PRINTER/L'IMPRIMEUR DE LA REINE Ottawa, Ontario.  
**СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ:** UNITED NATIONS, Sales Section, New York.  
**Пуэрто-Рико:** PAN AMERICAN BOOK CO. P.O. Box 3511, San Juan 17.  
**BOOKSTORE, UNIVERSITY OF PUERTO RICO,** Rio Piedras.

## БЛИЖНИЙ ВОСТОК

**ИЗРАИЛЬ:** BLUMSTEIN'S BOOKSTORES 35 Allenby Road и 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.  
**ИОРДАНИЯ:** JOSEPH I. BAHOUS & CO. Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.  
**ИРАК:** MACKENZIE'S BOOKSHOP, Baghdad.  
**ИРАН:** MEHR AYIN BOOKSHOP Abbas Abad Avenue, Isfahan.  
**ЛИВАН:** KHAYAT'S COLLEGE BOOK COOPERATIVE, 92-94, rue Biss, Beyrouth.

164 R11

Печатные издания Организации Объединенных Наций можно приобрести или заказать в книжных магазинах во всех странах мира за местную валюту. За дополнительными справками обращаться по адресу: United Nations, Sales Section, New York, N. Y. 10017, или United Nations, Sales Section, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.